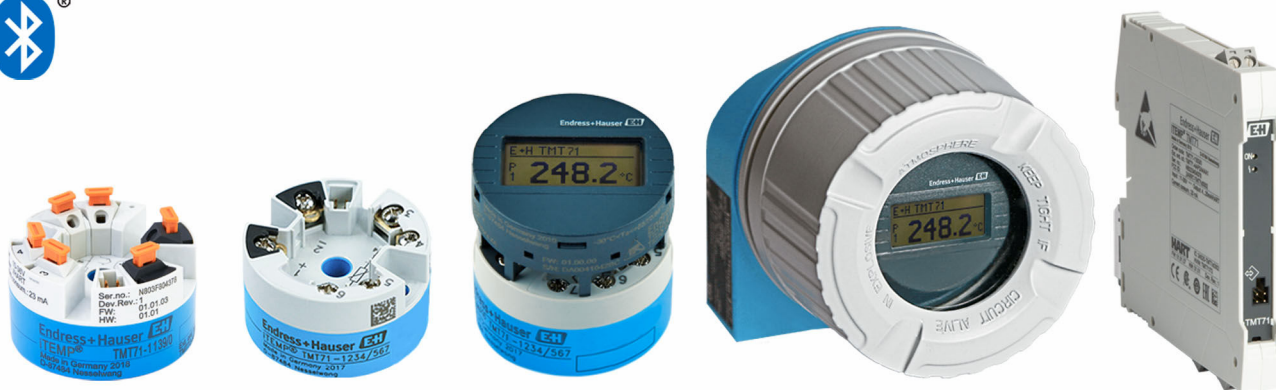


技术资料

iTEMP TMT71

温度变送器



4...20 mA 模块化、现场型或 DIN 导轨式温度变送器，带一路通用传感器输入，适合在防爆危险区中使用

应用

- 配备 Bluetooth® 蓝牙功能的温度变送器，用于将不同类型的输入信号转换为 4 ... 20 mA 模拟量输出信号
- 提升设备安全性和可用性，最大程度降低风险
- 允许连接热电阻 (RTD)、热电偶 (TC)、电阻 (Ω)、电压 (mV) 通用输入信号
- 安装在符合 DIN EN 50446 标准的 B 类 (平面) 接线盒中测量
- DIN 导轨式温度变送器安装在控制柜中使用
- 可选：在 Ex d 隔爆场合中安装在现场型外壳中使用

优势

- 通过多项国际认证，可以在防爆危险区中安全测量
- 配备传感器和设备监测功能，测量可靠
- 自带 Bluetooth® 蓝牙接口，支持无线测量值显示；可以使用 Endress+Hauser SmartBlue (app) 进行设备组态设置 (可选)
- 便捷的引导式用户界面，支持通过 Bluetooth® 蓝牙功能现场操作
- 可选配 TID10 插拔式显示单元
- 诊断信息符合 NAMUR NE 107 标准
- 安装或维护过程中，直推式接线端子可实现快速免工具接线

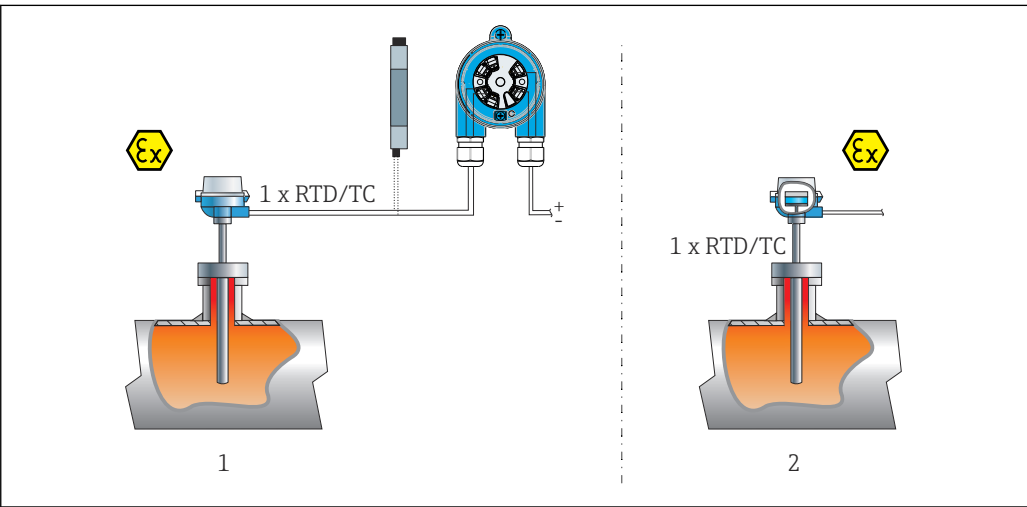
目录

功能与系统设计	3	可操作性	18
测量原理	3	现场操作	18
测量系统	3	连接调试软件	19
		Bluetooth®蓝牙无线接口	19
输入	4	证书和认证	19
测量变量	4	无线电认证	20
测量范围	4	平均失效前时间 (MTTF)	21
输出	5	订购信息	21
输出信号	5	附件	21
故障信号	5	设备专用附件	21
负载	5	通信专用附件	22
线性化功能和传输响应	5	服务专用附件	22
电源滤波器	5	在线工具	22
滤波器	5	系统产品	22
通信规范参数	5		
设备参数写保护	5	文档资料	23
启动延迟时间	6		
电气连接	6		
电源	6		
电流消耗	6		
电气连接	6		
接线端子	7		
性能参数	7		
响应时间	7		
参考工作条件	7		
最大测量误差	7		
传感器调整	9		
电流输出调节	10		
操作影响	10		
参比端的影响	12		
安装	13		
安装位置	13		
安装方向	13		
环境条件	14		
环境温度范围	14		
储存温度	14		
相对湿度	14		
工作海拔高度	14		
气候等级	14		
防护等级	14		
抗冲击性和抗振性	14		
电磁兼容性	14		
过电压等级	14		
污染等级	14		
防护等级	14		
机械结构	15		
设计及外形尺寸	15		
重量	18		
材质	18		

功能与系统设计

测量原理 工业温度测量中各类输入信号的电子记录和转换。

测量系统



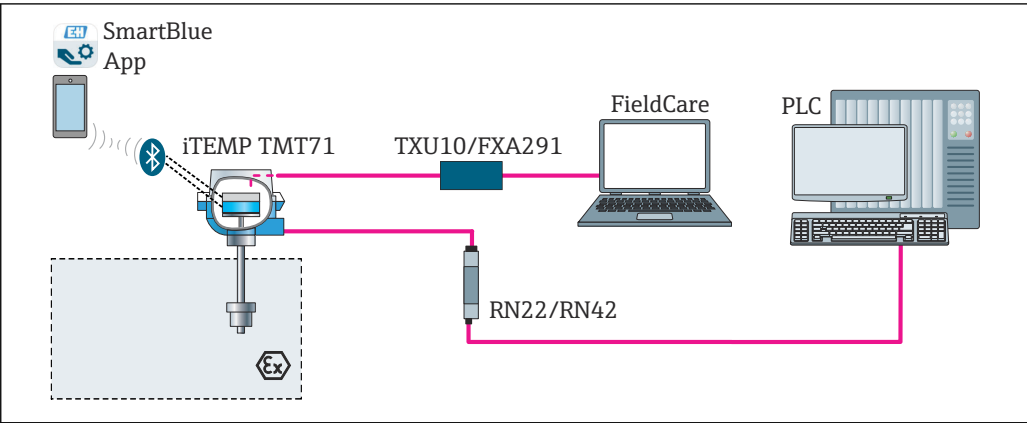
- 1 应用实例**
- 1 分体式安装方式：热电阻（RTD）或热电偶（TC）传感器和变送器分开安装，例如模块化温度变送器安装在现场型外壳中或使用 DIN 导轨式温度变送器
 - 2 一体式安装方式：模块化温度变送器内安装有一支绕线式热电阻（RTD）或热电偶（TC）

Endress+Hauser 生产多种类型的工业热电阻或热电偶温度计。

与温度变送器配套使用，组成完整的测量系统，在工业领域内应用广泛。

两线制温度变送器带一路测量输入信号和一路模拟量输出信号，通过 4 ... 20 mA 电流信号，设备能够传输转换后的热电阻和热电偶信号，以及电阻和电压信号。允许安装在本安防爆区中测量，也可以安装在符合 DIN EN 50446 标准的 B 类（平面）接线盒中使用，或作为 DIN 导轨式设备安装在机柜中使用，TH35 安装导轨符合 EN 60715 标准。

调试和操作简易直观，使用 SmartBlue app 通过 Bluetooth® 蓝牙连接无线远程查询所有设备信息。



2 PC 可编程变送器的设备架构

标准诊断功能

- 传感器电缆开路或短路
- 接线错误
- 设备内部故障
- 量程超限检测
- 设备温度超限检测

腐蚀检测（符合 NAMUR NE89 标准）

传感器连接电缆被腐蚀会导致测量值读数错误。在测量值出现错误之前，温度变送器支持四线制连接方式的热电偶（TC）、电压（mV）、热电阻（RTD）和电阻（ Ω ）信号的连接电缆的腐蚀检测。一旦连接线电阻超限，变送器立即发出报警信号，防止出现错误测量值。

低电压检测

发生供电故障或信号电缆损坏时，低电压检测功能可防止设备输出错误的模拟量输出值。如果供电电压下降并低于设定值，模拟量输出值会下降至 3.6 mA 以下，并持续约 5 秒。随后，变送器再次尝试输出正常模拟量输出值。如果供电电压仍持续过低，重复上述过程。

诊断仿真

设备支持诊断仿真功能。在仿真过程中设置下列参数：

- 测量值状态
- 当前诊断信息
- 诊断仿真对应的电流输出值

通过仿真可以检查并确认上级系统响应是否正常。

输入

测量变量 温度（线性温度传输）、电阻和电压。

标准热电阻（RTD）	说明	α	测量范围	最小量程
IEC 60751:2008	Pt100 (1) Pt200 (2) Pt500 (3) Pt1000 (4)	0.003851	-200 ... 850 °C (-328 ... 1 562 °F) -200 ... 850 °C (-328 ... 1 562 °F) -200 ... 500 °C (-328 ... 932 °F) -200 ... 250 °C (-328 ... 482 °F)	10 K (18 °F)
JIS C1604:1984	Pt100 (5)	0.003916	-200 ... 510 °C (-328 ... 950 °F)	10 K (18 °F)
DIN 43760 IPTS-68	Ni100 (6) Ni120 (7)	0.006180	-60 ... 250 °C (-76 ... 482 °F) -60 ... 250 °C (-76 ... 482 °F)	10 K (18 °F)
GOST 6651-94	Pt50 (8) Pt100 (9)	0.003910	-185 ... 1 100 °C (-301 ... 2 012 °F) -200 ... 850 °C (-328 ... 1 562 °F)	10 K (18 °F)
OIML R84: 2003、 GOST 6651-2009	Cu50 (10) Cu100 (11)	0.004280	-180 ... 200 °C (-292 ... 392 °F) -180 ... 200 °C (-292 ... 392 °F)	10 K (18 °F)
	Ni100 (12) Ni120 (13)	0.006170	-60 ... 180 °C (-76 ... 356 °F) -60 ... 180 °C (-76 ... 356 °F)	10 K (18 °F)
OIML R84: 2003、 GOST 6651-94	Cu50 (14)	0.004260	-50 ... 200 °C (-58 ... 392 °F)	10 K (18 °F)
-	Pt100 (Callendar van Dusen) 镍多项式 铜多项式	-	输入限定值确定测量范围，取决于系数 A...C 和 R0。	10 K (18 °F)
	■ 接线方式：两线制、三线制或四线制连接，传感器电流：≤ 0.3 mA ■ 两线制连接：可以进行连接电缆阻抗补偿（0 ... 30 Ω） ■ 三线制和四线制连接：传感器连接电缆的最大电阻为 50 Ω/线芯			
电阻	电阻 (Ω)		10 ... 400 Ω 10 ... 2 000 Ω	10 Ω 10 Ω

标准热电偶 (TC)	说明	测量范围		最小量程
IEC 60584, 第 1 部分 ASTM E230-3	A 型 (W5Re-W20Re) (30)	0 ... 2 500 °C (32 ... 4 532 °F)	推荐温度范围: 0 ... 2 500 °C (32 ... 4 532 °F)	50 K (90 °F)
	B 型 (PtRh30-PtRh6) (31)	40 ... 1 820 °C (104 ... 3 308 °F)	500 ... 1 820 °C (932 ... 3 308 °F)	50 K (90 °F)
	E 型 (NiCr-CuNi) (34)	-250 ... 1 000 °C (-482 ... 1 832 °F)	-150 ... 1 000 °C (-238 ... 1 832 °F)	50 K (90 °F)
	J 型 (Fe-CuNi) (35)	-210 ... 1 200 °C (-346 ... 2 192 °F)	-150 ... 1 200 °C (-238 ... 2 192 °F)	50 K (90 °F)
	K 型 (NiCr-Ni) (36)	-270 ... 1 372 °C (-454 ... 2 501 °F)	-150 ... 1 200 °C (-238 ... 2 192 °F)	50 K (90 °F)
	N 型 (NiCrSi-NiSi) (37)	-270 ... 1 300 °C (-454 ... 2 372 °F)	-150 ... 1 300 °C (-238 ... 2 372 °F)	50 K (90 °F)
	R 型 (PtRh13-Pt) (38)	-50 ... 1 768 °C (-58 ... 3 214 °F)	200 ... 1 768 °C (392 ... 3 214 °F)	50 K (90 °F)
	S 型 (PtRh10-Pt) (39)	-50 ... 1 768 °C (-58 ... 3 214 °F)	200 ... 1 768 °C (392 ... 3 214 °F)	50 K (90 °F)
	T 型 (Cu-CuNi) (40)	-200 ... 400 °C (-328 ... 752 °F)	-150 ... 400 °C (-238 ... 752 °F)	50 K (90 °F)
IEC 60584, 第 1 部分 ASTM E230-3 ASTM E988-96	C 型 (W5Re-W26Re) (32)	0 ... 2 315 °C (32 ... 4 199 °F)	0 ... 2 000 °C (32 ... 3 632 °F)	50 K (90 °F)
ASTM E988-96	D 型 (W3Re-W25Re) (33)	0 ... 2 315 °C (32 ... 4 199 °F)	0 ... 2 000 °C (32 ... 3 632 °F)	50 K (90 °F)
DIN 43710	L 型 (Fe-CuNi) (41) U 型 (Cu-CuNi) (42)	-200 ... 900 °C (-328 ... 1 652 °F) -200 ... 600 °C (-328 ... 1 112 °F)	-150 ... 900 °C (-238 ... 1 652 °F) -150 ... 600 °C (-238 ... 1 112 °F)	50 K (90 °F)
GOST R8.585-2001	L 型 (NiCr-CuNi) (43)	-200 ... 800 °C (-328 ... 1 472 °F)	-200 ... 800 °C (328 ... 1 472 °F)	50 K (90 °F)
	■ 内部参比端 (Pt100) ■ 允许环境温度: 在-40 ... 85 °C (-40 ... 185 °F)范围内设置 ■ 传感器的最大连接电阻为 10 kΩ (如果超过 10 kΩ, 输出错误信息, 符合 NAMUR NE89 标准。)			
电压 (mV)	毫伏信号 (mV)	-20 ... 100 mV		5 mV

输出

输出信号	模拟量输出	4 ... 20 mA、20 ... 4 mA (可反转)
	电气隔离	U = 2 kV AC, 持续 1 分钟 (输入/输出)

故障信号	故障信息符合 NAMUR NE43 标准:	
	如果测量信号丢失或无效, 仪表发出故障信息, 并完整生成测量系统错误列表。	
	超量程下限	线性下降至 4.0 ... 3.8 mA
	超量程上限	线性上升至 20.0 ... 20.5 mA
	故障, 例如传感器故障或传感器短路	可选: ≤ 3.6 mA (“低电流报警”) 或 ≥ 21 mA (“高电流报警”) “高电流报警”的设置范围为 21.5 mA...23 mA, 以满足各类控制系统的要求。

负载	负载 (Ω) 。U _b = 供电电压, 单位: V DC
----	---

线性化功能和传输响应	线性温度值、线性电阻值、线性电压值
------------	-------------------

电源滤波器	50% ₆₀ Hz
-------	----------------------

滤波器	一阶数字滤波器: 0 ... 120 s
-----	----------------------

通信规范参数	DTM 设备描述文件	详细信息和文件登陆以下网址查询:
		www.endress.com

设备参数写保护	■ 硬件写保护: 使用 DIP 开关在模块化温度变送器选配显示单元上设置写保护	
	■ 软件写保护: 按用户角色 (设置密码) 设置写保护	

启动延迟时间 ≤ 7 s，直至在电流输出位置出现首个有效测量值。（启动延迟电流 $I_a \leq 3.8 \text{ mA}$ ）

电气连接

电源 适用非防爆危险区，带极性反接保护：
■ 模块化温度变送器： $10 \text{ V} \leq V_{cc} \leq 36 \text{ V}$
■ DIN 导轨式温度变送器： $11 \text{ V} \leq V_{cc} \leq 36 \text{ V}$
 有关防爆参数，请参见《防爆危险区中使用的电气设备的安全指南》（XA）。

电流消耗 电流消耗 ≤ 23 mA

电气连接

模块化温度变送器

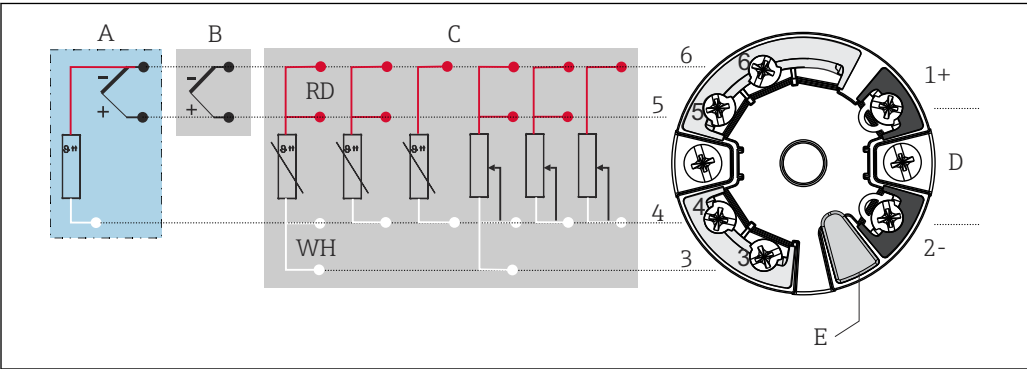


图 3 模块化温度变送器的接线端子分配

A 传感器输入，热电偶 (TC) 和电压 (mV) 信号，外部冷端 (CJ) Pt100
B 传感器输入，热电偶 (TC) 和电压 (mV) 信号，内部冷端 (CJ)
C 传感器输入，热电阻 (RTD) 和电阻 (Ω) 信号，四线制、三线制和两线制连接
D 4 ... 20 mA 电源
E 显示单元连接和 CDI 接口

DIN 导轨式温度变送器

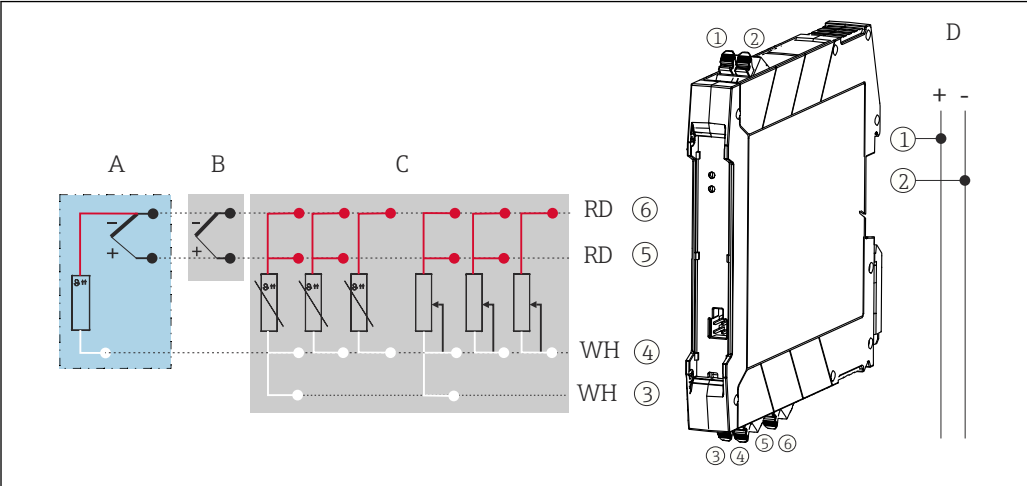


图 4 DIN 导轨式温度变送器的接线端子分配示意图

A 传感器输入，热电偶 (TC) 和电压 (mV) 信号，外部冷端 (CJ) ， Pt100
B 传感器输入，热电偶 (TC) 和电压 (mV) 信号，内部冷端 (CJ)
C 传感器输入，热电阻 (RTD) 和电阻 (Ω) 信号，四线制、三线制和两线制连接
D 4 ... 20 mA 电源

如果仅传输模拟量信号，使用非屏蔽安装电缆即可。在强电磁干扰工况下建议使用屏蔽电缆。使用 DIN 导轨式温度变送器时，如果传感器电缆长度超过 30 m (98.4 ft)，必须使用屏蔽电缆。进行热电偶测量时，支持通过两线制热电阻连接测量参比端温度，连接接线端子 4 和 6。

接线端子

传感器连接电缆和供电电缆可选螺纹式接线端子或直推式接线端子：

接线端子设计	电缆设计	电缆截面积
螺纹式接线端子	硬线或软线	≤ 2.5 mm ² (14 AWG)
直推式接线端子（连接电缆的最短去皮长度为 10 mm (0.39 in)）	硬线或软线	0.2 ... 1.5 mm ² (24 ... 16 AWG)
	软线，带线鼻子，带或不带塑料套管	0.25 ... 1.5 mm ² (24 ... 16 AWG)



线鼻子必须搭配直推式接线端子使用，并且当使用软电缆时，电缆横截面积 ≤ 0.3 mm²。

性能参数

响应时间

热电阻 (RTD) 和电阻 (Ω)	≤ 1 s
热电偶 (TC) 和电压 (mV)	≤ 1 s
参考温度	≤ 1 s



记录阶跃响应时，必须考虑针对应用的内部参考测量点的附加时间。

参考工作条件

- 标定温度：+25 °C ±3 K (77 °F ±5.4 °F)
- 供电电压：24 V DC
- 四线制回路，用于阻抗调节

最大测量误差

符合 EN IEC 62828 标准，满足上述参考工作条件要求。测量误差在 ±2 σ 范围内（高斯正态分布）。数据已考虑非线性度和重复性。

MV：测量值

LRL：相关传感器的测量范围下限

MR：相关传感器的测量范围

典型值

标准	说明	测量范围	典型测量误差 (±)
标准热电阻 (RTD)			输出电流值
IEC 60751:2008	Pt100 (1)	0 ... 200 °C (32 ... 392 °F)	0.08 °C (0.14 °F)
IEC 60751:2008	Pt1000 (4)		0.07 °C (0.13 °F)
GOST 6651-94	Pt100 (9)		0.09 °C (0.16 °F)
标准热电偶 (TC)			输出电流值
IEC 60584, 第 1 部分	K 型 (NiCr-Ni) (36)	0 ... 800 °C (32 ... 1472 °F)	0.35 °C (0.63 °F)
	R 型 (PtRh13-Pt) (38)		0.52 °C (0.94 °F)
	S 型 (PtRh10-Pt) (39)		0.60 °C (1.08 °F)

热电阻 (RTD) 和电阻测量误差

标准	说明	测量范围	测量误差 (±)
			测量值 ¹⁾
IEC 60751:2008	Pt100 (1)	-200 ... 850 °C (-328 ... 1562 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.04 \text{ °C } (0.07 \text{ °F}) + 0.036\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
	Pt200 (2)		$ME = \pm \sqrt{((0.08 \text{ °C } (0.14 \text{ °F}) + 0.011\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
	Pt500 (3)	-200 ... 510 °C (-328 ... 950 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.035 \text{ °C } (0.063 \text{ °F}) + 0.006\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
	Pt1000 (4)	-200 ... 250 °C (-328 ... 482 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.02 \text{ °C } (0.04 \text{ °F}) + 0.005\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
JIS C1604:1984	Pt100 (5)	-200 ... 510 °C (-328 ... 950 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.04 \text{ °C } (0.08 \text{ °F}) + 0.004\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
GOST 6651-94	Pt50 (8)	-185 ... 1100 °C (-301 ... 2012 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.07 \text{ °C } (0.13 \text{ °F}) + 0.006\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
	Pt100 (9)	-200 ... 850 °C (-328 ... 1562 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.045 \text{ °C } (0.08 \text{ °F}) + 0.004\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
DIN 43760 IPTS-68	Ni100 (6)	-60 ... 250 °C (-76 ... 482 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.035 \text{ °C } (0.063 \text{ °F}) - 0.004\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
	Ni120 (7)		$ME = \pm \sqrt{((0.04 \text{ °C } (0.07 \text{ °F}) - 0.004\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
OIML R84: 2003 / GOST 6651-2009	Cu50 (10)	-180 ... 200 °C (-292 ... 392 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.07 \text{ °C } (0.13 \text{ °F}) + 0.004\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
	Cu100 (11)	-180 ... 200 °C (-292 ... 392 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.035 \text{ °C } (0.063 \text{ °F}) + 0.003\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
	Ni100 (12)	-60 ... 180 °C (-76 ... 356 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.035 \text{ °C } (0.063 \text{ °F}) - 0.004\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
	Ni120 (13)		
OIML R84: 2003、GOST 6651-94	Cu50 (14)	-50 ... 200 °C (-58 ... 392 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.07 \text{ °C } (0.13 \text{ °F}) + 0.004\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
电阻	电阻 Ω	10 ... 400 Ω	$ME = \pm \sqrt{((15 \text{ m}\Omega + 0.0017\% * (MV^2 + (0.03\% * MR)^2))}$
		10 ... 2000 Ω	$ME = \pm \sqrt{((60 \text{ m}\Omega + 0.004\% * (MV^2 + (0.03\% * MR)^2))}$

1) 最大测量误差的偏差值，可能是受温漂影响。

热电偶 (TC) 和电压测量误差

标准	说明	测量范围	测量误差 (±)
			测量值 ¹⁾
IEC 60584-1 ASTM E230-3	A 型 (30)	0 ... 2500 °C (32 ... 4532 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.57 \text{ °C } (1.03 \text{ °F}) - 0.025\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
	B 型 (31)	500 ... 1820 °C (932 ... 3308 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.78 \text{ °C } (1.4 \text{ °F}) - 0.025\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
IEC 60584-1 ASTM E230-3 ASTM E988-96	C 型 (32)	0 ... 2000 °C (32 ... 3632 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.28 \text{ °C } (0.5 \text{ °F}) + 0.0011\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
ASTM E988-96	D 型 (33)		$ME = \pm \sqrt{((0.4 \text{ °C } (0.72 \text{ °F}) + (0.03\% * MR)^2)}$

标准	说明	测量范围	测量误差 (±)
IEC 60584-1 ASTM E230-3	E 型 (34)	-150 ... 1000 °C (-238 ... 1832 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.13 \text{ °C } (0.23 \text{ °F}) - 0.001\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
	J 型 (35)	-150 ... 1200 °C (-238 ... 2192 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.17 \text{ °C } (0.31 \text{ °F}) + (0.03\% * MR)^2)}$
	K 型 (36)		$ME = \pm \sqrt{((0.24 \text{ °C } (0.43 \text{ °F}) - 0.002\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
	N 型 (37)	-150 ... 1300 °C (-238 ... 2372 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.27 \text{ °C } (0.49 \text{ °F}) - 0.003\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
	R 型 (38)	200 ... 1768 °C (392 ... 3214 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.48 \text{ °C } (0.86 \text{ °F}) - 0.004\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
	S 型 (39)		$ME = \pm \sqrt{((0.54 \text{ °C } (0.97 \text{ °F}) - 0.002\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
	T 型 (40)	-150 ... 400 °C (-238 ... 752 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.24 \text{ °C } (0.43 \text{ °F}) - 0.02\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
DIN 43710	L 型 (41)	-150 ... 900 °C (-238 ... 1652 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.2 \text{ °C } (0.36 \text{ °F}) - 0.002\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
	U 型 (42)	-150 ... 600 °C (-238 ... 1112 °F)	$ME = \pm \sqrt{((0.27 \text{ °C } (0.49 \text{ °F}) - 0.019\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
GOST R8.585-2001	L 型 (43)	-200 ... 800 °C (-328 ... 1472 °F)	$ME = \pm \sqrt{((2.2 \text{ °C } (3.96 \text{ °F}) - 0.005\% * (MV - LRL))^2 + (0.03\% * MR)^2)}$
电压 (mV)		-20 ... 100 mV	$ME = \pm \sqrt{((10.0 \text{ } \mu\text{V} + (0.03\% * MR)^2)}$

1) 最大测量误差的偏差值，可能是受温漂影响。

变送器总测量误差（电流输出）= $\sqrt{(\text{数字量测量误差}^2 + \text{数/模转换测量误差}^2)}$

Pt100 计算实例：测量范围 0 ... 200 °C (32 ... 392 °F)，环境温度 35 °C (95 °F)，供电电压 30 V:

测量误差	0.08 °C (0.14 °F)
环境温度的影响	0.08 °C (0.14 °F)
供电电压的影响	0.06 °C (0.11 °F)
模拟量测量误差（电流输出）： $\sqrt{(\text{测量误差}^2 + \text{环境温度的影响}^2 + \text{供电电压的影响}^2)}$	0.13 °C (0.23 °F)

测量误差在 2 σ 范围内（高斯正态分布）

传感器输入信号的测量范围	
10 ... 400 Ω	Cu50、Cu100、热电阻多项式、Pt50、Pt100、Ni100、Ni120
10 ... 2000 Ω	Pt200、Pt500、Pt1000
-20 ... +100 mV	热电偶类型：A、B、C、D、E、J、K、L、N、R、S、T、U

传感器调整

传感器-变送器匹配

热电阻（RTD）传感器是线性度最高的温度测量元件，但是必须采用线性输出。通过下列两种方法可以有效提高仪表的温度测量精度：

■ Callendar-Van Dusen 系数 (Pt100 热电阻)

Callendar-Van Dusen 方程如下:

$$R_T = R_0[1 + AT + BT^2 + C(T - 100)T^3]$$

系数 A、B 和 C 用于匹配传感器（铂）和变送器，提高系统测量精度。IEC 751 标准中规定了标准传感器的系数。如果使用非标传感器，或有更高精度要求，通过传感器标定确定数值。

■ 铜/镍热电阻 RTD 温度计的线性化

铜/镍多项式方程如下:

$$R_T = R_0(1 + AT + BT^2)$$

系数 A 和 B 用于实现镍/铜热电阻 RTD 温度计的线性化。通过传感器标定分别设定每个传感器的精确系数。随后，将设定的传感器系数发送至变送器中。

选择上述方法之一，可以实现传感器-变送器匹配，显著提升了整个系统的温度测量精度。变送器基于连接传感器的特定参数进行温度测量值计算，而不是基于标准化传感器曲线值计算。

单点校正（偏置量）

调整传感器参数

电流输出调节

4 或 20 mA 电流输出值校正。

操作影响

测量误差在 2 σ 范围内（高斯正态分布）。

环境温度和供电电压对热电阻（RTD）和电阻信号的影响

说明	标准	环境温度范围： 每变化 1 °C (1.8 °F) 时的影响 (±)	供电电压： 每变化 1 V 时的影响 (±)
		基于测量值	基于测量值
Pt100 (1)	IEC 60751:2008	$\sqrt{((0.013\% * (MV))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.003 °C (0.005 °F)	$\sqrt{((0.007\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.003 °C (0.005 °F)
Pt200 (2)		≤ 0.036 °C (0.064 °F)	≤ 0.033 °C (0.059 °F)
Pt500 (3)		$\sqrt{((0.013\% * (MV))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.006 °C (0.011 °F)	$\sqrt{((0.007\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.002 °C (0.004 °F)
Pt1000 (4)		≤ 0.017 °C (0.031 °F)	≤ 0.032 °C (0.057 °F)
Pt100 (5)	JIS C1604:1984	$\sqrt{((0.013\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.003 °C (0.005 °F)	$\sqrt{((0.007\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.001 °C (0.002 °F)
Pt50 (8)	GOST 6651-94	$\sqrt{((0.015\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.01 °C (0.018 °F)	$\sqrt{((0.007\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.004 °C (0.007 °F)
Pt100 (9)		$\sqrt{((0.013\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.003 °C (0.005 °F)	$\sqrt{((0.007\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.002 °C (0.004 °F)
Ni100 (6)	DIN 43760 IPTS-68	≤ 0.01 °C (0.018 °F)	≤ 0.032 °C (0.057 °F)
Ni120 (7)			
Cu50 (10)	OIML R84: 2003 / GOST 6651-2009	≤ 0.012 °C (0.022 °F)	≤ 0.032 °C (0.057 °F)
Cu100 (11)			≤ 0.032 °C (0.057 °F)
Ni100 (12)		≤ 0.008 °C (0.014 °F)	≤ 0.032 °C (0.057 °F)
Ni120 (13)			
Cu50 (14)	OIML R84: 2003 / GOST 6651-94	≤ 0.009 °C (0.016 °F)	≤ 0.032 °C (0.057 °F)
电阻 (Ω)			
10 ... 400 Ω		$\sqrt{((0.01\% * MV)^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 1 mΩ	$\sqrt{((0.005\% * MV)^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 1 mΩ
10 ... 2 000 Ω		$\sqrt{((0.01\% * MV)^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 10 mΩ	$\sqrt{((0.005\% * MV)^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 5 mΩ

环境温度和供电电压对热电偶 (TC) 和电压信号的影响

说明	标准	环境温度范围: 每变化 1 °C (1.8 °F) 时的影响 (±)	供电电压: 每变化 1 V 时的影响 (±)
		基于测量值	基于测量值
A 型 (30)	IEC 60584-1 ASTM E230-3	$\sqrt{((0.03\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.01 °C (0.018 °F)	$\sqrt{((0.012\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.013 °C (0.023 °F)
B 型 (31)		≤ 0.08 °C (0.144 °F)	≤ 0.037 °C (0.067 °F)
C 型 (32)	IEC 60584-1 ASTM E230-3 ASTM E988-96	$\sqrt{((0.021\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.01 °C (0.018 °F)	$\sqrt{((0.012\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.013 °C (0.023 °F)
D 型 (33)	ASTM E988-96	$\sqrt{((0.019\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.01 °C (0.018 °F)	$\sqrt{((0.011\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$
E 型 (34)	IEC 60584-1 ASTM E230-3	$\sqrt{((0.014\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.0 °C (0.0 °F)	$\sqrt{((0.008\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$
J 型 (35)		$\sqrt{((0.014\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$	$\sqrt{((0.008\% * MV)^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.0 °C (0.0 °F)
K 型 (36)		$\sqrt{((0.015\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$	$\sqrt{((0.009\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$
N 型 (37)		$\sqrt{((0.014\% * (MV - LRL))^2 + (0.003\% * MR)^2)}$, 不低于 0.010 °C (0.018 °F)	$\sqrt{((0.008\% * MV)^2 + (0.003\% * MR)^2)}$
R 型 (38)		≤ 0.06 °C (0.107 °F)	≤ 0.037 °C (0.067 °F)
S 型 (39)		≤ 0.019 °C (0.035 °F)	0.032 °C (0.057 °F)
T 型 (40)		≤ 0.033 °C (0.059 °F)	≤ 0.033 °C (0.059 °F)
L 型 (41)	DIN 43710	≤ 0.025 °C (0.044 °F)	0.032 °C (0.057 °F)
U 型 (42)		≤ 0.032 °C (0.057 °F)	≤ 0.033 °C (0.059 °F)
L 型 (43)	GOST R8.585-2001	≤ 0.032 °C (0.057 °F)	≤ 0.033 °C (0.059 °F)
电压 (mV)			
-20 ... 100 mV	-	$\sqrt{((0.015\% * MV)^2 + (0.003\% * MR)^2)}$	$\sqrt{((0.008\% * MV)^2 + (0.003\% * MR)^2)}$

MV: 测量值

LRL: 相关传感器的测量范围下限

MR: 相关传感器的测量范围

变送器总测量误差 (电流输出) = $\sqrt{(\text{数字量测量误差}^2 + \text{数/模转换测量误差}^2)}$

热电阻 (RTD) 和电阻信号的长期温漂

说明	标准	长期温漂 (±) ¹⁾		
		1 年后	3 年后	5 年后
		基于测量值		
Pt100 (1)	IEC 60751:2008	≤ 0.007% * (MV - LRL) + 0.03%, 或 0.02 °C (0.04 °F)	≤ 0.0093% * (MV - LRL) + 0.036%, 或 0.03 °C (0.05 °F)	≤ 0.0102% * (MV - LRL) + 0.038%, 或 0.03 °C (0.05 °F)
Pt200 (2)		0.09 °C (0.17 °F)	0.12 °C (0.27 °F)	0.13 °C (0.24 °F)
Pt500 (3)		≤ 0.068% * (MV - LRL) + 0.03%, 或 0.03 °C (0.06 °F)	≤ 0.011% * (MV - LRL) + 0.036%, 或 0.03 °C (0.05 °F)	≤ 0.0124% * (MV - LRL) + 0.038%, 或 0.04 °C (0.07 °F)
Pt1000 (4)		≤ 0.0088% * (MV - LRL) + 0.03%, 或 0.02 °C (0.04 °F)	≤ 0.0114% * (MV - LRL) + 0.036%, 或 0.03 °C (0.05 °F)	≤ 0.013% * (MV - LRL) + 0.038%, 或 0.03 °C (0.05 °F)
Pt100 (5)	JIS C1604:1984	≤ 0.007% * (MV - LRL) + 0.03%, 或 0.02 °C (0.04 °F)	≤ 0.0093% * (MV - LRL) + 0.036%, 或 0.03 °C (0.05 °F)	≤ 0.0102% * (MV - LRL) + 0.038%, 或 0.03 °C (0.05 °F)
Pt50 (8)	GOST 6651-94	≤ 0.0076% * (MV - LRL) + 0.03%, 或 0.04 °C (0.08 °F)	≤ 0.01% * (MV - LRL) + 0.036%, 或 0.06 °C (0.11 °F)	≤ 0.011% * (MV - LRL) + 0.038%, 或 0.07 °C (0.12 °F)

说明	标准	长期温漂 ($\pm$) ¹⁾		
Pt100 (9)	DIN 43760 IPTS-68	$\leq 0.007\% * (MV - LRL) + 0.03\%$, 或 $0.02\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.04\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$\leq 0.0093\% * (MV - LRL) + 0.036\%$, 或 $0.03\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.05\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$\leq 0.0102\% * (MV - LRL) + 0.038\%$, 或 $0.03\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.05\text{ }^{\circ}\text{F}$)
Ni100 (6)		$0.02\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.04\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.02\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.04\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.02\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.04\text{ }^{\circ}\text{F}$)
Ni120 (7)				
Cu50 (10)	OIML R84: 2003 / GOST 6651-2009	$0.04\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.07\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.05\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.09\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.05\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.09\text{ }^{\circ}\text{F}$)
Cu100 (11)		$0.02\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.04\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.03\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.05\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.04\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.07\text{ }^{\circ}\text{F}$)
Ni100 (12)		$0.02\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.04\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.02\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.04\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.02\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.04\text{ }^{\circ}\text{F}$)
Ni120 (13)				
Cu50 (14)	OIML R84: 2003 / GOST 6651-94	$0.04\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.07\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.05\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.09\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.05\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.09\text{ }^{\circ}\text{F}$)
电阻				
10 ... 400 Ω		$\leq 0.0055\% * MV + 0.03\%$, 或 $7.4\text{ m}\Omega$	$\leq 0.0073\% * MV + 0.036\%$, 或 $9.7\text{ m}\Omega$	$\leq 0.008\% * (MV - LRL) + 0.038\%$, 或 $10.7\text{ m}\Omega$
10 ... 2000 Ω		$\leq 0.007\% * (MV - LRL) + 0.03\%$, 或 $47\text{ m}\Omega$	$\leq 0.009\% * (MV - LRL) + 0.036\%$, 或 $60\text{ m}\Omega$	$\leq 0.0067\% * (MV - LRL) + 0.038\%$, 或 $67\text{ m}\Omega$

1) 取较大者

热电偶 (TC) 和电压信号的长期温漂

说明	标准	长期温漂 ($\pm$) ¹⁾		
		1 年后	3 年后	5 年后
		基于测量值		
A 型 (30)	IEC 60584-1 ASTM E230-3	$\leq 0.044\% * (MV - LRL) + 0.03\%$, 或 $0.70\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($1.26\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$\leq 0.058\% * (MV - LRL) + 0.036\%$, 或 $0.93\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($1.67\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$\leq 0.063\% * (MV - LRL) + 0.038\%$, 或 $1.01\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($1.82\text{ }^{\circ}\text{F}$)
B 型 (31)		$1.66\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($2.99\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$2.19\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($3.94\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$2.39\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($4.30\text{ }^{\circ}\text{F}$)
C 型 (32)	IEC 60584-1 ASTM E230-3 ASTM E988-96	$0.70\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($1.26\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.92\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($1.66\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$1.00\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($1.80\text{ }^{\circ}\text{F}$)
D 型 (33)	ASTM E988-96	$0.87\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($1.57\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$1.15\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($2.07\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$1.26\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($2.27\text{ }^{\circ}\text{F}$)
E 型 (34)	IEC 60584-1 ASTM E230-3	$0.26\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.47\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.34\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.61\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.37\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.67\text{ }^{\circ}\text{F}$)
J 型 (35)		$0.31\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.56\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.41\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.74\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.44\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.79\text{ }^{\circ}\text{F}$)
K 型 (36)		$0.36\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.65\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.47\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.85\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.51\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.92\text{ }^{\circ}\text{F}$)
N 型 (37)		$0.52\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.94\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.69\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($1.24\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.75\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($1.35\text{ }^{\circ}\text{F}$)
R 型 (38)		$1.28\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($2.30\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$1.69\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($3.04\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$1.85\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($3.33\text{ }^{\circ}\text{F}$)
S 型 (39)		$1.29\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($2.32\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$1.70\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($3.06\text{ }^{\circ}\text{F}$)	
T 型 (40)		$0.38\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.68\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.90\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.54\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.97\text{ }^{\circ}\text{F}$)
L 型 (41)		$0.25\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.45\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.33\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.59\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.36\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.65\text{ }^{\circ}\text{F}$)
U 型 (42)	DIN 43710	$0.37\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.67\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.49\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.88\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.53\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.95\text{ }^{\circ}\text{F}$)
L 型 (43)	GOST R8.585-2001	$0.31\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.56\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.41\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.74\text{ }^{\circ}\text{F}$)	$0.44\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0.79\text{ }^{\circ}\text{F}$)
电压 (mV)				
-20 ... 100 mV		$\leq 0.025\% * MV + 0.03\%$, 或 $8.4\text{ }\mu\text{V}$	$\leq 0.033\% * MV + 0.036\%$, 或 $11\text{ }\mu\text{V}$	$\leq 0.036\% * MV + 0.038\%$, 或 $12\text{ }\mu\text{V}$

1) 取较大者

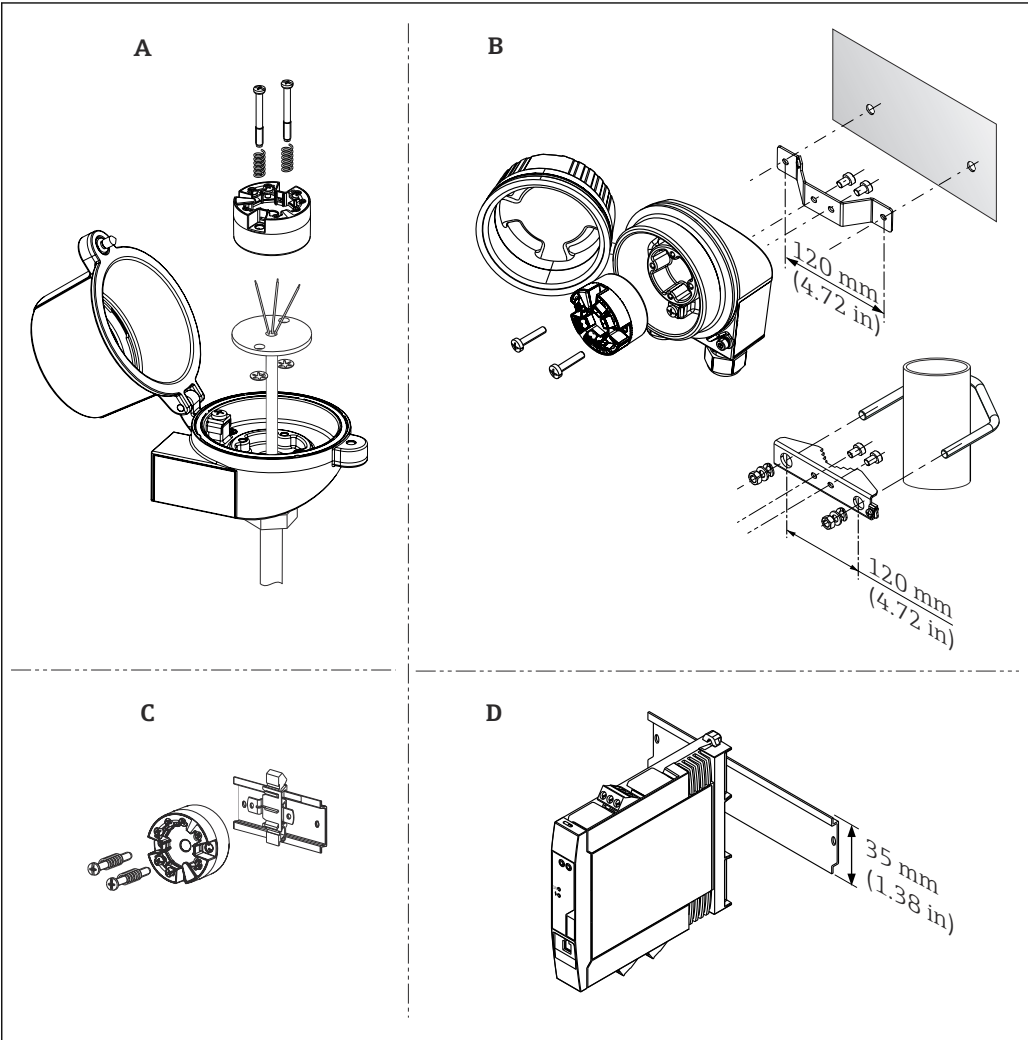
参比端的影响

Pt100 DIN IEC 60751 Cl. B (内部参比端, 带热电偶 TC)

如果外接 Pt100 两线制热电阻（RTD）用于参比端测量，变送器引起的测量误差小于 0.5 °C (0.9 °F)，必须考虑传感器部件的测量误差。

安装

安装位置



5 变送器安装位置

A 安装在符合 DIN EN 50446 标准的 B 类接线盒中，直接固定在带电缆入口的铠装芯子上（中心孔径：7 mm (0.28 in)）

B 分体式安装在现场型外壳中，允许墙装或管装

C 使用导轨夹安装在 DIN 导轨上，TH35 导轨符合 IEC 60715 标准

D DIN 导轨式温度变送器，安装在符合 IEC 60715 标准的 DIN 导轨上（TH35）

i 需要将模块化温度变送器安装在 B 类（平面）接线盒中时，确保表头中预留足够空间

安装方向

DIN 导轨式温度变送器连接热电偶（TC）或电压（mV）信号时，测量误差可能会增大，取决于具体安装条件 and 环境条件。如果 DIN 导轨式温度变送器与其他 DIN 导轨式设备依次并排安装在 DIN 导轨上（参考操作条件：24 V，12 mA），可能产生不超过+2.9 °C 的测量误差。

环境条件

环境温度范围	模块化温度变送器/DIN 导轨式温度变送器	-40 ... 85 °C (-40 ... 185 °F); 在防爆危险区中测量时参见防爆手册。
储存温度	模块化温度变送器	-50 ... +100 °C (-58 ... +212 °F)
	DIN 导轨式温度变送器	-40 ... +100 °C (-40 ... +212 °F)
相对湿度	■ 冷凝: ■ 模块化温度变送器: 允许冷凝 ■ DIN 导轨式温度变送器: 不允许冷凝 ■ 最大相对湿度: 95%, 符合 IEC 60068-2-30 标准	
工作海拔高度	不超过海平面之上 4 000 m (13 123 ft)。	
气候等级	■ 模块化温度变送器: Cl. C1, 符合 EN 60654-1 标准 ■ DIN 导轨式温度变送器: Cl. B2, 符合 IEC 60654-1 标准	
防护等级	■ 模块化温度变送器, 带螺纹式接线端子或直推式接线端子: IP 20。在安装状态下, 取决于使用的接线盒或现场型外壳。 ■ DIN 导轨式温度变送器: IP 20	
抗冲击性和抗振性	抗振性符合 DNVGL-CG-0339: 2015 和 DIN EN 60068-2-27 标准 ■ 模块化温度变送器: 2 ... 100 Hz, 4g (增加振动应力) ■ DIN 导轨式温度变送器: 2 ... 100 Hz 0.7g (常规振动应力) 抗冲击性符合 KTA 3505 标准 (章节 5.8.4: 冲击测试)	
电磁兼容性	CE 认证 电磁兼容性 (EMC) 符合 EN 61326 标准和 NAMUR NE21 标准。详细信息参见符合性声明。所有测试均在数字式 HART 通信状态或非通信状态下进行。 最大测量误差 < 量程的 1%。 抗干扰能力符合 IEC/EN 61326 标准 (工业要求) 干扰发射符合 IEC/EN 61326 标准 (B 类)	
过电压等级	II 级过电压保护	
污染等级	2 级污染等级	
防护等级	防护等级: III 级	

机械结构

设计及外形尺寸

单位: mm (in)

模块化温度变送器

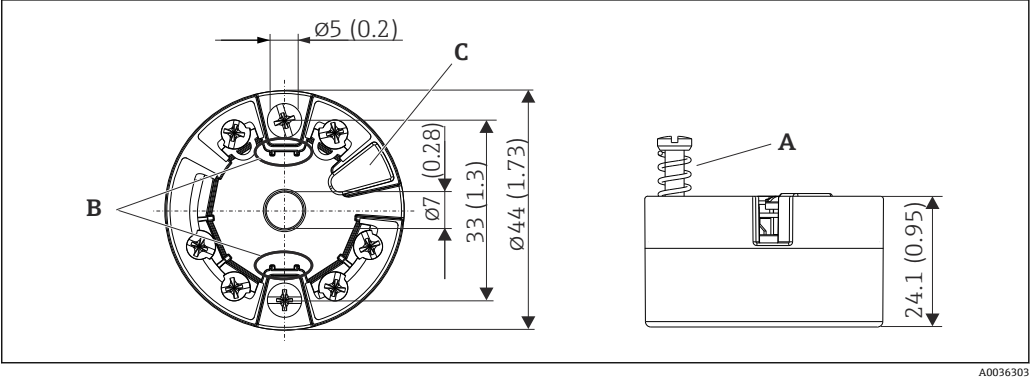


图 6 带螺纹式接线端子的仪表型号

- A 弹簧行程 $L \geq 5\text{ mm}$ (0.2 in) (非美标 M4 固定螺丝)
- B 安装部件, 用于固定插拔式测量值显示单元 TID10
- C 服务接口, 连接测量值显示单元或调试软件

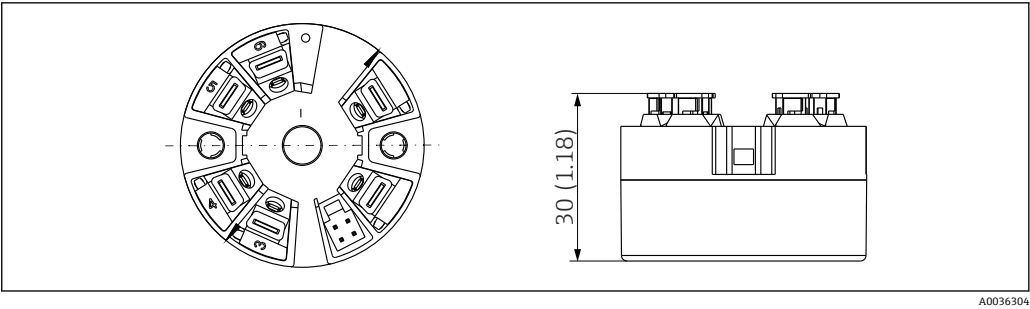
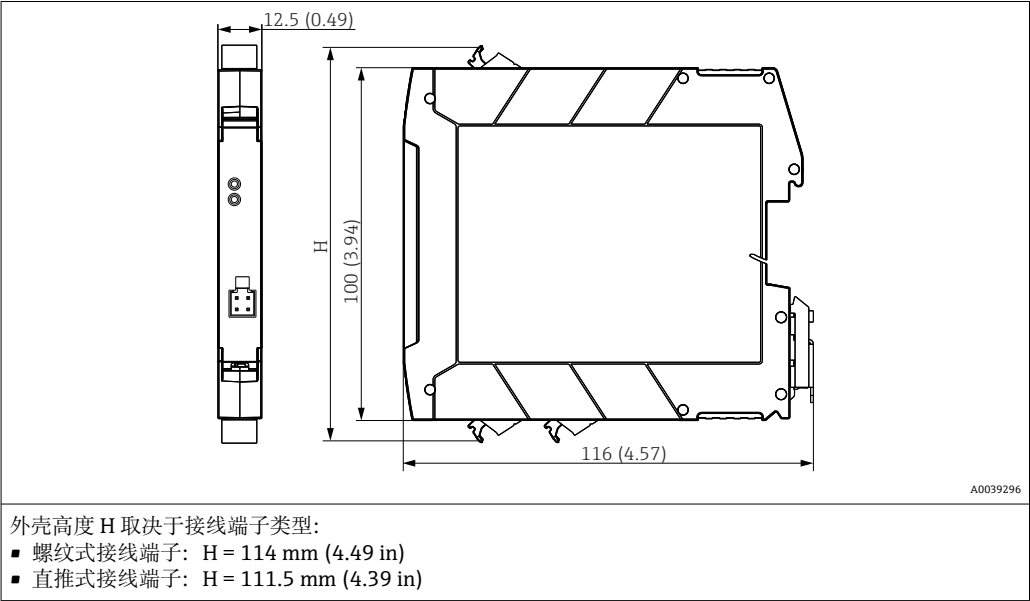


图 7 带直推式接线端子的仪表型号。除外壳高度之外, 其他尺寸参数均与带螺纹式接线端子的仪表型号相同。

DIN 导轨式温度变送器



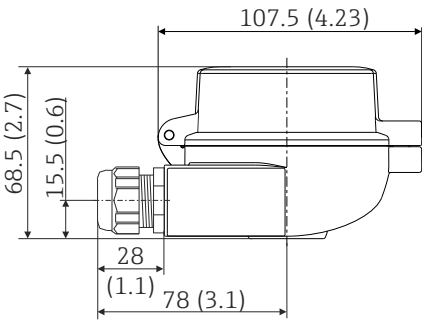
外壳高度 H 取决于接线端子类型:

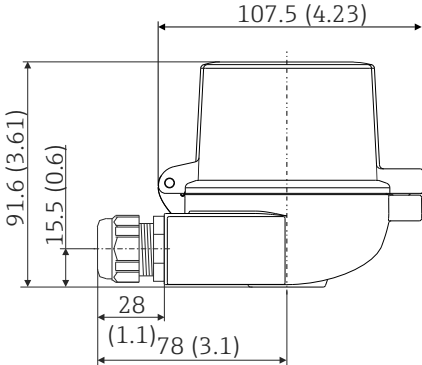
- 螺纹式接线端子: $H = 114\text{ mm}$ (4.49 in)
- 直推式接线端子: $H = 111.5\text{ mm}$ (4.39 in)

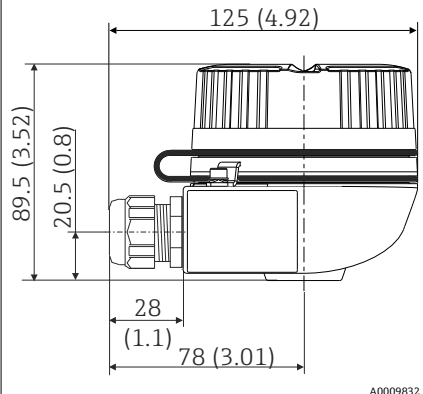
现场型外壳

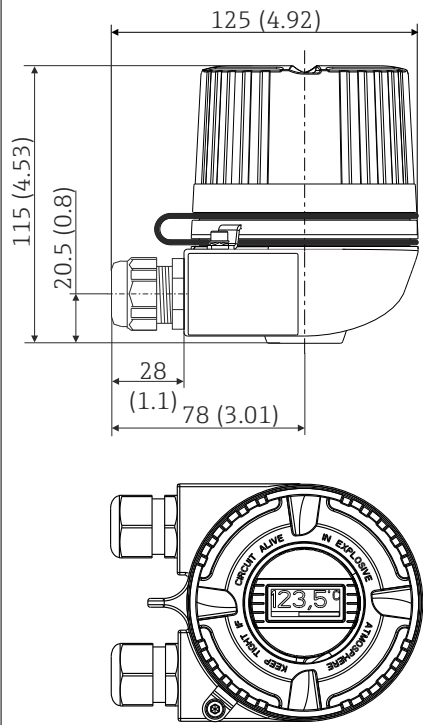
所有现场型外壳的内部结构和尺寸均符合 DIN EN 50446 标准，B 类（平面）接线盒。图例中安装 M20x1.5 缆塞。

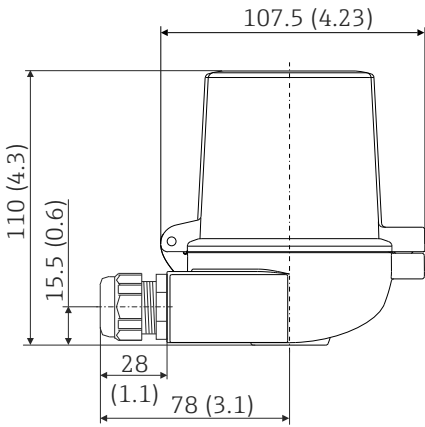
缆塞的最高环境温度	
类型	温度范围
½" NPT、M20x1.5 聚酰胺缆塞（非防爆场合）	-40 ... 100 °C (-40 ... 212 °F)
M20x1.5 聚酰胺缆塞（粉尘防爆场合）	-20 ... 95 °C (-4 ... 203 °F)
½" NPT、M20x1.5 黄铜缆塞（粉尘防爆场合）	-20 ... 130 °C (-4 ... 266 °F)

TA30A	规格参数
 A0009820	- 两个电缆入口 - 材质：铝，带聚酯粉末涂层 - 密封圈：硅橡胶 - 防护等级： - IP66/68 (NEMA Type 4x) - ATEX 场合：IP66/67 - 电缆入口（含电缆接头）：NPT ½"和 M20x1.5 - 接线盒颜色：蓝色，RAL 5012 - 接线盒盖颜色：灰色，RAL 7035 - 重量：330 g (11.64 oz)

TA30A, 盖板带显示窗口	规格参数
 A0009821	- 两个电缆入口 - 材质：铝，带聚酯粉末涂层 - 密封圈：硅橡胶 - 防护等级： - IP66/68 (NEMA Type 4x) - ATEX 场合：IP66/67 - 电缆入口（含电缆密封头）：NPT ½"和 M20x1.5 - 接线盒颜色：蓝色，RAL 5012 - 接线盒盖颜色：灰色，RAL 7035 - 重量：420 g (14.81 oz) - 显示窗口：单层安全玻璃符合 DIN 8902 标准 - 盖板带显示窗口，适用于模块化温度变送器，带 TID10 显示单元

TA30H	规格参数
 A0009832	■ 隔爆型 (XP) , 固定螺帽, 提供两个电缆入口 ■ 防护等级: IP66/68, NEMA Type 4x ■ 防爆型 (Ex) : IP66/67 ■ 材质: ■ 铝, 带聚酯粉末涂层 ■ 不锈钢 316L, 不带涂层 ■ Klüber Syntheso Glep 1 干膜润滑剂 ■ 电缆入口 (含电缆密封头) : NPT ½", M20x1.5 ■ 铝外壳颜色: 蓝色, RAL 5012 ■ 铝外壳盖颜色: 灰色, RAL 7035 ■ 重量: ■ 铝外壳: 约 640 g (22.6 oz) ■ 不锈钢外壳: 约 2 400 g (84.7 oz)  外壳盖拧开时: 拧紧前清洁外壳盖和外壳下部的螺纹; 如需要, 进行润滑 (推荐润滑剂: Klüber Syntheso Glep 1)

TA30H, 盖板带显示窗口	规格参数
 A0009831	■ 隔爆型 (XP) , 固定螺帽, 提供两个电缆入口 ■ 防护等级: IP66/68, NEMA Type 4x ■ 防爆型 (Ex) : IP66/67 ■ 材质: ■ 铝, 带聚酯粉末涂层 ■ 不锈钢 316L, 不带涂层 ■ Klüber Syntheso Glep 1 干膜润滑剂 ■ 显示窗口: 单层安全玻璃符合 DIN 8902 标准 ■ 电缆入口 (含电缆密封头) : NPT ½", M20x1.5 ■ 铝外壳颜色: 蓝色, RAL 5012 ■ 铝外壳盖颜色: 灰色, RAL 7035 ■ 重量: ■ 铝外壳: 约 860 g (30.33 oz) ■ 不锈钢外壳: 约 2 900 g (102.3 oz) ■ TID10 显示单元  外壳盖拧开时: 拧紧前清洁外壳盖和外壳下部的螺纹; 如需要, 进行润滑 (推荐润滑剂: Klüber Syntheso Glep 1)

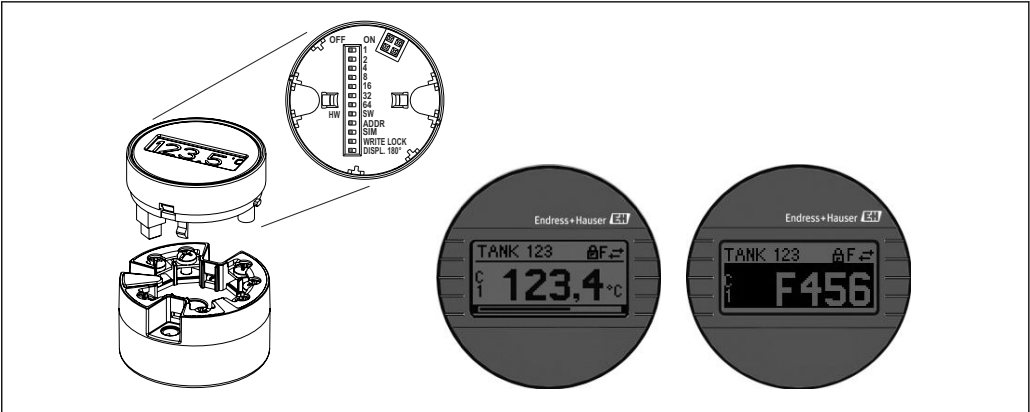
TA30D	规格参数
 A0009822	■ 2 个电缆入口 ■ 材质：铝，带聚酯粉末涂层 ■ 密封圈：硅橡胶 ■ 防护等级： ■ IP66/68 (NEMA Type 4x) ■ ATEX 场合：IP66/67 ■ 电缆入口（含电缆接头）：NPT ½"和 M20x1.5 ■ 可以安装两台模块化温度变送器。在标准配置中，一台变送器安装在接线盒上盖，另一个接线端子块直接安装在芯子上。 ■ 接线盒颜色：蓝色，RAL 5012 ■ 接线盒盖颜色：灰色，RAL 7035 ■ 重量：390 g (13.75 oz)

重量	■ 模块化温度变送器：约 40 ... 50 g (1.4 ... 1.8 oz) ■ 现场型外壳：参见规格参数 ■ DIN 导轨式温度变送器：约 100 g (3.53 oz)
----	---

材质	所有材料均符合 RoHS 标准。 ■ 外壳：聚碳酸酯 (PC) ■ 接线端子： ■ 螺纹式接线端子：镀镍黄铜压片，带镀金或镀锡触点 ■ 直推式接线端子：镀锡黄铜，带 1.4310、301 (AISI) 弹簧触点 ■ 封装： ■ 模块化温度变送器：QSIL 553 ■ 盘装型外壳：Silgel612EH 现场型外壳：参见规格参数
----	--

可操作性

现场操作	模块化温度变送器 模块化温度变送器不带显示或操作单元。模块化温度变送器可以与插拔式显示单元 TID10 配套使用。纯文本显示当前测量值和测量点标识。可选棒图显示。发生测量回路故障时，高亮显示测量通道号和诊断代码。DIP 开关位于显示单元的背面，使用 DIP 开关进行硬件设置，例如写保护设置。
------	---



A0020347

8 TID10 插拔式显示单元示意图，带棒图显示

i 带显示单元的模块化温度变送器安装在现场型外壳中时，必须使用带玻璃窗口的外壳盖。

DIN 导轨式温度变送器

	1: 电源 LED 指示灯	LED 指示灯绿色亮起: 供电电压正确
	2: 状态 LED 指示灯	熄灭: 无诊断信息
		红色亮起: F 类诊断信息
		红色闪烁: C、S 或 M 类诊断信息
	3: 服务接口	连接调试软件

A0039313

连接调试软件 进行设备参数设置，方式：通过或 CDI 接口（服务接口）。可以使用不同制造商的专用组态设置软件进行设置。有关更多信息，请联系制造商或销售部门。

Bluetooth®蓝牙无线接口 设备可选配 Bluetooth®无线蓝牙接口，使用 SmartBlue app 操作和设置仪表。

- 在参考操作条件下的有效工作距离：
 - 10 m (33 ft): 安装在接线盒中，带显示窗口的现场型外壳中，或安装在 DIN 导轨上
 - 5 m (16.4 ft): 安装在表头或现场型外壳中
- 采用加密通信方式和保护密码防止未经授权的人员误操作设备。
- 允许关闭 Bluetooth®无线蓝牙接口

i 但是，不能同时使用 Bluetooth®蓝牙无线接口和插拔式测量值显示单元。

证书和认证

产品证书与认证的最新信息进入产品主页查询 (www.endress.com)：

- 点击“产品筛选”按钮，或在搜索栏中直接输入基本型号，选择所需产品。
- 打开产品主页。
- 选择资料下载。

无线电认证

设备通过 Bluetooth®无线电认证，符合无线电设备指令（RED）和美国联邦通信委员会（FCC）15.247 标准。

欧洲	
设备符合无线电设备指令 RED 2014/53/EU 的要求：	■ EN 300 328 ■ EN 301 489-1 ■ EN 301 489-17

加拿大和美国	
英文（中文）： This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). (设备符合美国联邦通信委员会（FCC）法规第 15 部分以及加拿大工业部（IC）免授权 RSS 标准。) Operation is subject to the following two conditions: (操作必须符合以下两个要求：) ■ This device may not cause harmful interference, and (设备不能产生有害干扰) ■ This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. (设备必须能承受所受到的干扰，包括可能引起非正常工作的干扰。) Changes, 或 modifications made to this equipment not expressly approved by Endress+Hauser may void the user's authorization to operate this equipment. (如未经制造商书面同意，禁止用户擅自改动或改装设备。) This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. (根据 FCC 法规第 15 部分，设备在出厂前已通过测试并符合 B 类数字设备等级。) These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. (此类限制旨在提供合理保护，防止民用安装中的有害干扰。) This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. (设备产生、使用并辐射射频能量；如果不按照使用说明安装和使用设备，可能会造成对无线电设通讯的有害干扰。) However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. (但是，我们不能保证在特定安装条件下不会产生干扰。) If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: (如果通过打开和关闭设备发现设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰，用户可以通过以下措施尝试排除干扰：) ■ Reorient, 或 relocate the receiving antenna. (重新调整或重新定位接收天线。) ■ Increase the separation between the equipment and receiver. (增加设备和接收器之间的距离。) ■ Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. (将设备连接到不同于接收器的接口的电路出口上。) ■ Consult the dealer, 或 an experienced radio/TV technician for help. (咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员寻求帮助。) This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. (设备符合 FCC 和 IC 法规规定的不可控环境下的辐射限值。) This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. (设备的安装和使用应与辐射体及您的身体至少 20 厘米的间距。)	法文： Le présent appareil est conforme aux CNR d'industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : ■ L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et ■ L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Les changements ou modifications apportées à cet appareil non expressément approuvée par le fabricant peut annuler l'autorisation de l'utilisateur d'opérer cet appareil. Déclaration d'exposition aux radiations: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

平均失效前时间 (MTTF)

- 不带 Bluetooth® 蓝牙无线接口: 168 年
- 带 Bluetooth® 蓝牙无线接口: 123 年

平均失效前时间 (MTTF) 指设备在正常运行过程中出错时间的理论“期望值”。术语 MTTF 是不可修复系统的可靠性指标, 例如温度变送器。

订购信息

详细订购信息请咨询 Endress+Hauser 当地销售中心 (www.addresses.endress.com) , 或登陆网站 www.endress.com 进入 Configurator 产品选型软件查询:

1. 点击“产品筛选”按钮, 或在搜索栏中直接输入基本型号, 选择所需产品。
2. 打开产品主页。
3. 选择配置。

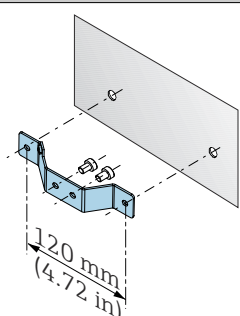
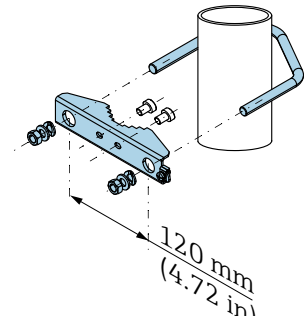
附件

现有可用的产品附件可在 www.endress.com 进行选择:

1. 使用过滤器和搜索框选择产品。
2. 打开产品主页。
3. 选择 **Spare parts & Accessories**。

设备专用附件

模块化温度变送器附件	
插拔式显示单元 TID10, 适用于 Endress+Hauser 模块化温度变送器 iTEMP TMT8x 或 TMT7x, 可插拔	
TA30x 现场型外壳, 用于安装 Endress+Hauser 模块化温度变送器	
DIN 导轨安装转接头, DIN 导轨夹符合 IEC 60715 标准 (TH35), 不带固定螺丝	
标准 DIN 导轨接线盒安装套件 (2 个螺丝+弹簧、4 个固定环和 1 个显示单元连接头盖)	
美制安装套件 - M4 螺丝 (2 个 M4 螺丝和 1 个显示单元连接头盖)	

随箱附件	
壁装架, 316 L	 A0061686
管装架, 316 L	 A0061687

通信专用附件

附件	说明
Field Xpert SMT70	通用高性能平板电脑，用于设备组态设置 使用平板电脑在危险区和非危险区中进行移动工厂资产管理。采用数字式通信方式，帮助调试人员和维护人员管理现场仪表和记录工艺过程。平板电脑提供整套解决方案，预安装了驱动程序库，在整个生命周期内均可通过触摸屏管理现场仪表，操作简单。  详细信息参见《技术资料》
TXU10 组态设置套件	PC 可编程变送器组态设置套件，基于 FDT/DTM 的工厂资产管理软件、FieldCare/DeviceCare，以及与计算机 USB 接口连接的电缆（4 针插头）。

服务专用附件

Configurator 产品选型软件

Configurator 产品选型软件：产品选型工具

- 最新设置参数
- 取决于设备型号：直接输入测量点参数，例如测量范围或显示语言
- 自动校验其他选项
- 自动生成订货号及其明细，以 PDF 文件或 Excel 文件格式输出
- 通过 Endress+Hauser 在线商城直接订购

登陆网站 www.endress.com，进入产品主页查找 Configurator 产品选型软件：

1. 点击“产品筛选”按钮，或在搜索栏中直接输入基本型号，选择所需产品。
2. 打开产品主页。
3. 选择配置。

DeviceCare SFE100

DeviceCare 为 Endress+Hauser 现场设备调试软件，使用以下通信协议：HART、PROFIBUS DP/PA、FOUNDATION Fieldbus、IO/Link、Modbus、CDI 和 Endress+Hauser 通用数据接口。

 www.endress.com/sfe100

FieldCare SFE500

FieldCare 是基于 DTM 技术的 Endress+Hauser 的组态设置软件和第三方现场设备。

支持多种通信协议：HART、WirelessHART、PROFIBUS、FOUNDATION Fieldbus、Modbus、IO-Link、EtherNet/IP、PROFINET 和 PROFINET APL。

 www.endress.com/sfe500

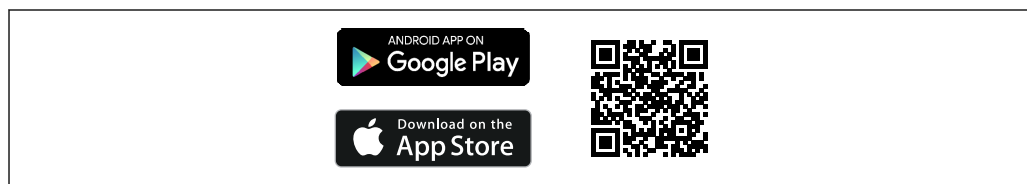
Netilion

Endress+Hauser 通过 Netilion IIoT 生态系统优化工厂绩效、实现工作流程数字化、共享知识以及提升协作能力。Endress+Hauser 利用其在过程自动化方面的数十年丰富经验，提供工业物联网 (IIoT) 生态系统，旨在通过数据轻松总结出深刻见解。这些见解能够实现过程优化，从而提升装置可用性、效率和可靠性，最终提升工厂利润。

 www.netilion.endress.com

SmartBlue app

Endress+Hauser 的 SmartBlue 通过 Bluetooth®或 WLAN 轻松实现无线现场设备组态设置。通过 SmartBlue 轻松访问诊断和过程信息，即使在防爆危险区和操作困难的工况中也能节省时间。



A0033202

 9 二维码，包含 Endress+Hauser SmartBlue App 免费下载链接

在线工具

登陆网站查询设备整个生命周期内的产品信息：www.endress.com/onlinetools

系统产品

RN 系列有源安全栅

单通道型或双通道型有源安全栅，用于安全隔离 0/4...20 mA 标准信号回路（双向 HART 数据传输）。如果选购信号倍增器型有源安全栅，输入信号传输至两路电气隔离输出。设备带一路有源和一路无源电流输入；输出可以进行有源或无源操作。

详细信息参见：www.endress.com

RIA 产品系列中的回路显示仪

读数方便、功能丰富的回路显示仪：用于显示 4...20mA 值的回路供电显示仪，最多可显示四个 HART 变量。回路显示仪提供控制单元、限值监测功能、传感器电源和电气隔离。

通过多项国际防爆认证，应用广泛，适合盘装或现场安装。

详细信息参见：www.endress.com

RSG 产品系列数据管理仪

数据管理仪功能强大，使用灵活，高效实现过程数据管理。最多支持 20 路通用输入和 14 路数字量输入，用于直接连接传感器（可选 HART）。过程测量值清晰地显示在显示屏上，实现安全记录、限定值监控和数据分析。这些数值可通过通用通信协议转发到上层系统，并通过单独的设备模块相互连接。

详细信息参见：www.endress.com

文档资料

在 Endress+Hauser 网站的下载区（www.endress.com/downloads）中下载下列文档资料，具体取决于产品配置：

文档类型	文档用途和内容
《技术资料》 (TI)	设计规划指南 文档包含产品的所有技术参数和可以随产品一同订购的所有相关部件的概述。
《简明操作指南》 (KA)	获取首个测量值的快速指南 文档包含产品的所有必要信息，从到货验收到初始调试。
《操作手册》 (BA)	完整参考文档 文档包含产品生命周期内各个阶段所需的所有信息：从产品标识、到货验收和储存，至安装、电气连接、操作和调试，以及故障排除、维护和处置。
《仪表功能描述》 (GP)	仪表参数说明 文档包含产品中可读或可设置参数的详细说明。适用对象是在产品整个生命周期内执行操作和特定设置的人员。
《安全指南》 (XA)	取决于认证类型，还会随箱提供防爆电气设备《安全指南》。《安全指南》是《操作手册》的组成部分。  设备铭牌上标识有配套《安全指南》 (XA) 的文档资料代号。
设备补充文档资料 (SD/FY)	必须始终严格遵守补充文档资料中的各项说明。补充文档是产品文档的组成部分。



www.addresses.endress.com
